CHECK AGAINST DELIVERY

بیانیه خانم تمنا زریاب
بحث آزاد شورای امنیت سازمان ملل درباره زنان، صلح و امنیت
۲۷، اکتوبر، ۲۰۲۶

عالیجنابان،

از فرصتی که برای توضیحات امروز در اختیارم قرار دادید متشکرم.

به نام بشریت، آزادی، عدالت و برابری.

نام من تمنا زریاب پریانی است. برخی از شما ممکن است من را بشناسید.

زنی هستم از ویدیوی سال ۲۰۲۲[1] که از ترس به خودش میلرزید و از داخل اتاق خواب فریاد کمک میزد، در حالی که نیروهای طالبان نیمه شب خانه اش را محاصره کرده بودند. من زنی هستم که فکر می‌کرد آن شب زنده نخواهد ماند.

وقتی نیروهای طالبان به خانه ما هجوم آوردند، من با سه خواهرم تنها بودیم. آنها می خواستند صدای آزادی خواهی ام را خاموش کنند همانطور که صدای دیگران را خاموش کردند. ولی آن شب از آپارتمان کوچکم در کابل، با وجود ترسی که داشتم، تصمیم گرفتم جنایت‌هایشان را ثبت کنم. همان ویدیو من را نجات داد. اگر به اینترنت دسترسی نمیداشتم یا تلفنم در دستم نمی بود شاید امروز زنده نبودم. دیگران به اندازه من خوش شانس نبوده اند.

من توسط طالبان زندانی و شکنجه شدم. زمانی که در بازداشت بودم صدای فریاد زندانیانی را میشنیدم که با شلیک گلوله خاموش می‌شد. اجساد زندانیان جانباخته را میدیدیم که همانجا رها شده بودند تا بپوسند.

این خاطرات هرگز از ذهنم پاک نخواهند شد. آنها نشان می‌دهند که طالبان تا کجا پیش میروند و و چه می‌کنند با کسانی که در برابرشان ایستادگی می‌کند.

مبارزه من علیه خشونت و نابرابری بهای سنگینی داشته است. خانواده ام، دوستانم و خودم رنج کشیده ایم. با این همه، هنوز هم ادامه میدهم به صحبت کردن، چون سکوت برای من دیگر یک انتخاب نیست. به ویژه به زنان افغانستان، بلند کردن صدا و اعتراض کار آسانی نیست. این کار یعنی به چالش کشیدن نظامی که برای خاموش کردن شما ساخته شده است. یعنی به خطر انداختن آزادی، امنیت و گاهی حتی جان تان.

امروز ۵ سال و ۷۳ روز می‌شود که زنان افغانستان زیر سلطه نظامی مبتنی بر آپارتاید جنسیتی زندگی می‌کنند. من این وضعیت را با تمام وجود زیسته ام؛ از جمله دوران بودنم در زندان. میلیون ها زن و دختر دیگر نیز در افغانستان هر روز با همین واقعیت تلخ روبرو هستند. افغانستان تنها کشور جهان است که در آن دختران به گونه سیستماتیک از حق آموزش و تحصیل محروم ساخته می‌شوند[2] و زنان از تقریبا تمام عرصه های زندگی اجتماعی کنار زده شده اند[3]. زنان از رفتن به دانشگاه ها[4] و کار کردن در بسیاری از مشاغل منع شده اند.[5] آنها نمی توانند آزادانه رفت و آمد کنند و اجازه رفتن به پارک ها، ورزشگاه ها و دیگر مکان های عمومی را ندارند[6]. ابتدایی ترین آزادی از آنها گرفته شده است که بسیاری از مردم در گوشه و کنار جهان، داشتن آن را امر عادی میدانند.

با این حال، ما هرگز مبارزه ومقاومت در برابر طالبان را متوقف نکرده ایم. ما در چارچوب کارزار «اپاراتید جنسیتی در افغ

انستان»، ماه ها تظاهرات خیابانی برگزار کردیم[7] .در سال ۲۰۲۳، در آلمان دست به اعتصاب غذایی زدیم و خواستار آن شدیم که جهان آپارتاید جنسیتی را به عنوان یک جنایت بین‌الملل به رسمیت بشناس[8]د. فعالان حقوق بشر از سراسر جهان نیز به ما پیوسته اند.

با وجود همه این تلاش‌ها، نه وخامت این بهران و نه مباره ما توانسته شما را به اقدام وادار کند. جامعه جهانی در برابر ما کوتاهی کرده است.

ما بیانیه ها و ابراز نگرانی ها را میشنویم و اما زنان افغانستان به اقدام عملی نیاز دارند نه حرف و وعده.

با گذشت هر روز، نسل دیگری از زنان و دختران فرصت ها، رویا ها و آینده خود را ازدست می‌دهند.

این بحران تنها مربوط افغانستان نیست. خشونت در مرز ها متوقف نمی‌شود بلکه گسترش می یابد با تحمل آن. بزرگ می‌شوند با نادیده گرفته شدن. به همین دلیل اتفاقاتی که در افغانستان جریان دارد باید باعث نگرانی تمام کشورهایی که امروز در این نشست حضور دارند شود.

اگر والدین هستید برای آینده دخترانتان ایستاده شوید. اگر برادر هستید در کنار خواهرانتان باایستید. و اگر هیچ کدام این نقش ها شامل حالتان نمی‌شود پس برای انسانیت بایستید. زیرا هیچ یک از ما نمی توانیم ادعا کنیم که از این وضعیت بی خبر بوده ایم. و هیچ کدام ما نمی توانیم بگوییم که نمی دانستیم.

در دوران زندانی بودنم چهره واقعی زن ستیزی را از نزدیک دیدم. شاهد بودم که وقتی به خشونت و تبعیض اجازه داده می‌شود و به ابراز قدرت تبدیل شود، چه اتفاقی می افتد. و این را به خوبی میدانم که اگر جهان در برابر آنچه در افغانستان میگذرد، اقدام نکند، دیگران نیز خواهند آموخت که می‌توانند چنین جنایتی را متقبل شوند و از مجازات فرار کنند.

امروز، وقتی به وضعیت حقوق زنان در سراسر جهان می اندیشیم، آنچه در مورد وضعیت افغانستان بیان کردم، نشان می‌دهد که وقتی تمام اصول و ارزش های «زنان، صلح و امنیت» نادیده گرفته شوند و چه اتفاقی می افتد، زمانی که زنان را به اجبار از زندگی اجتماعی کنار زده و تمام حقوق شان پیوسته نقض می‌شود و هیچ مکانیزمی برای پاسخگو ساختن عاملان این تخلفات وجود ندارد.

نمونه های دیگری از این وضعیت در سرزمین های اشغالی فلسطین[9] ،سودان[10] ،میانمار[11] و بسیار از نقاط دیگر جهان می بینیم، سرزمین هایی که زنان بهای جنگ هایی را می پردازند که خود آغازگر آن نبوده اند و قربانی تصمیم هایی می‌شوند که در گرفتن آن هیچ نقشی نداشته اند.

امروز **سه پیام مشخص** برای شورای امنیت دارم؛ پیامهایی که می‌توانند هم زندگی زنان افغانستان را تغییر دهند و هم به پیشرفت برابری جنسیتی در سراسر جهان کمک کنند:

1. **عدالت جنسیتی و حقوق زنان باید در تمام فعالیت های این شورا، از جمله در موضوع افغانستان در اولویت قرار گیرد.**
هدف قرار دادن زنان و گروه های به حاشیه رانده شده باید به عنوان یک هشدار جدی و تهدید برای صلح و امنیت بین المللی تلقی شود. این تخلفات و عاملان آنها، از جمله طالبان را عادی جلوه ندهید و به آنها مشروعیت نبخشید. شمار نگران کننده ای از کشور ها سفارت های خود را به طالبان واگذار کرده[12] یا برای به رسمیت شناختن دیپلماتیک آنان گام برداشته اند[13] .برخی کشور های دیگر نیز در تلاشند تا برای اخراج مهاجران افغان به کشورشان از همکاری طالبان استفاده کنند[14]. بنابراین، تکرار این نکته ضروری است: در هرگونه تعامل با طالبان، حقوق زنان باید در اولویت باشد. در غیر این صورت شما نه تنها در حق ما کوتاهی میکنید، بلکه در برابر زنان جهان نیز مسئولیت خود را انجام نمیدهید.

2. **عاملان نقض حقوق زنان، از جمله طالبان باید پاسخگو ساخته شوند.**
آپارتاید جنسیتی را به عنوان جنایت علیه بشریت در قوانین بین المللی به رسمیت بشناسید[15] .از پرونده ای که در دیوان بین المللی دادگستری در رابطه با نقض کنوانسیون رفع هرگونه تبعیض علیه زنان مطرح است، حمایت کنید[16]. همچنان از تلاش ها برای بازداشت رهبران طالبان به اتهام آزار و تعقیب سیستماتیک زنان به دلایل جنسیتی پشتیبانی کنید[17]. این اقدامات می‌توانند به جلوگیری از گسترش چنین سرکوب سیستماتیک علیه زنان در سایر نقاط جهان نیز کمک کننده باشند.

3. **مشارکت زنان در تمام گفتگوها و تصمیم گیری های مربوط به آینده خودشان را مطالبه کنید.**

در طول سال‌های گذشته، این شورا سخنان نیرومند و تاثیرگذار بسیاری از رهبران زن افغانستان را شنیده است[18]. با این حال جامعه جهانی بارها ترجیح داده است به مردانی گوش دهد که اسلحه در دست دارند، نه به زنانی که برای دفاع از حقوق جوامع خود مبارزه می‌کنند.

اگر واقعا می خواهیم به چرخه های خشونت پایان دهیم، مشارکت کامل زنان در تمام روند ها از جمله در مذاکرات صلح، تلاش ها برای تامین عدالت و پاسخگویی و ارائه کمک های بشردوستانه، کلید دستیابی به افغانستانی برابر است.

به آن دسته از شما که باور دارید قدرتی برای تغییر وضعیت زنان افغانستان ندارید، میخواهم داستان مرا به یاد داشته باشید. طالبان بسوی من و همرزمان معترضم شلیک کرده اند. ما را با شلاق زده، با گاز مورد حمله قرار داده و لت و کوب کرده اند. اما هر بار دوباره برخاسته ایم و روز بعد بازگشته علیه سیاست های ظالمانه طالبان اعتراض کردیم. دلیلش این است که ما میدانیم حق از راه مبارزه بدست میاید. ما میدانیم که نیروی مقاومت در برابر سرکوب هستیم. آزادی هرگز به کسی هدیه داده نمی‌شود، آزادی را باید بدست آورد. و ما تا زمانی که عدالت و برابری را برای تمام زنان افغانستان بدست نیاوریم، از مبارزه دست نخواهیم کشید.

تشکر از شما.

---

[1] CBS News, “Afghan women’s rights activist tells her story,” 16 August 2022, https://www.cbsnews.com/video/afghan-womens-rights-activist-tells-her-story-one-year-after-taliban-took-over-kabul/.

[2] Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Afghanistan, Richard Bennett, ¶49-53, 29 July 2026, A/HRC/63/22, https://www.ohchr.org/en/documents/country-reports/ahrc6322-situation-human-rights-afghanistan-report-special-rapporteur; Rawadari, “Afghanistan Human Rights Situation Report 2025,” pp. 59-63, 25 March 2026, https://rawadari.org/reports/afghanistan-human-rights-situation-report-2025/; Committee on the Elimination of Discrimination against Women, “Concluding observations on the fourth periodic report of Afghanistan,” ¶30-31, 10 July 2025, CEDAW/C/AFG/CO/4, https://docs.un.org/en/CEDAW/C/AFG/CO/4

[3] UN Women, “Five Years On: Afghan Women’s Futures at a Crossroads,” August 2026, https://asiapacific.unwomen.org/en/digital-library/publications/2026/08/five-years-on; Committee on the Elimination of Discrimination against Women, “Concluding observations on the fourth periodic report of Afghanistan,” ¶24-25, 10 July 2025, CEDAW/C/AFG/CO/4, https://docs.un.org/en/CEDAW/C/AFG/CO/4

[4] Women have been banned from attending universities in Afghanistan since December 2022. Hikmat Noori, “Taliban ban Afghan women from university education,” The Guardian, 20 December 2022, https://www.theguardian.com/world/2022/dec/20/taliban-ban-afghan-women-university-education

[5] International Labour Organization, “Afghanistan’s labour market five years after the Taliban takeover: Trends, challenges and emerging risks,” 18 August 2026, https://www.ilo.org/publications/afghanistans-labour-market-five-years-after-taliban-takeover-trends; Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Afghanistan, Richard Bennett, ¶13-14, 8 October 2025, A/80/432, https://docs.un.org/en/A/80/432

[6] UNAMA, “Update on the human rights situation in Afghanistan: July-September 2026,” p. 3, 15 October 2026, https://unama.unmissions.org/sites/default/files/2026-10/english_-_update_on_human_rights_in_afghanistan_-_july-september_2026_.pdf; UN Women, “Five Years On: Afghan Women’s Futures at a Crossroads,” p. 6, August 2026, https://asiapacific.unwomen.org/en/digital-library/publications/2026/08/five-years-on [noting that over half of Afghan women leave their homes twice a month or less]; UNAMA, “Update on Human Rights in Afghanistan - April-June 2026,” pp. 2-3, https://unama.unmissions.org/en/document-library/update-on-human-rights-in-afghanistan-april-june-2026; Rawadari, “Afghanistan Human Rights Situation Report 2025,” pp. 69-71, 25 March 2026, https://rawadari.org/reports/afghanistan-human-rights-situation-report-2025/; Special Rapporteur on the situation of human rights in Afghanistan, “Study on the so-called law on the promotion of virtue and the prevention of vice,” ¶49-54, 12 March 2025, A/HRC/58/74, https://www.ohchr.org/en/documents/country-reports/ahrc5874-study-so-called-law-promotion-virtue-and-prevention-vice-advan

[7] See Afghanistan International, “Afghan Women Activists Resume Protest To Demand Recognition of Gender Apartheid,” 30 September 2023, https://www.afintl.com/en/202309309446

[8] Radio Free Europe/Radio Liberty, “Afghan Women On Hunger Strike in Germany To Protest ‘Gender Apartheid’,” 4 September 2023, https://www.rferl.org/a/afghanistan-women-gender-apartheid/32578004.html

[9] See UN Women, “Advocacy brief: The cost of war in Gaza on women and girls,” April 2026, https://www.unwomen.org/en/digital-library/publications/2026/04/advocacy-brief-the-cost-of-war-in-gaza-on-women-and-girls; OHCHR, “Sexual and gender-based violence against Palestinians driving displacement, warn UN experts,” 30 April 2026, https://www.ohchr.org/en/press-releases/2026/04/sexual-and-gender-based-violence-against-palestinians-driving-displacement; Statement by Ms. Noura Erakat at the UN Security Council Open Debate on Women, Peace and Security, 6 October 2025, https://www.womenpeacesecurity.org/resource/statement-noura-erakat-security-council-open-debate-women-peace-security/.

[10] See UN Security Council Briefing on Sudan by Dr. Eva Khair, 24 August 2026, https://www.womenpeacesecurity.org/resource/un-security-council-briefing-sudan-eva-khair/; UN Women, “Gender alert: Three years of war: Sudanese women on the frontlines of humanitarian and local peacebuilding efforts,” April 2026, https://www.unwomen.org/en/digital-library/publications/2026/04/gender-alert-three-years-of-war-sudanese-women-on-the-frontlines-of-humanitarian-and-local-peacebuilding-efforts; UN Security Council Briefing on Sudan by Hala Alkarib, 19 February 2026, https://www.womenpeacesecurity.org/resource/un-security-council-briefing-sudan-hala-alkarib/

[11] See UN Women, “Update on Women, Peace and Security in Myanmar,” 30 July 2026, https://knowledge.unwomen.org/sites/default/files/2026-07/IEG-meeting-2026-07-30-Myanmar-update-en.pdf; Statement by Ms. Wai Wai Nu at the UN Security Council Open Debate on Women, Peace and Security, 24 October 2024, https://www.womenpeacesecurity.org/resource/statement-wai-wai-nu-security-council-open-debate-women-peace-security/.

[12] See Afghanistan International, "Afghan Embassy in Kuwait Handed Over To Taliban, Says Sources," 4 June 2026, https://www.afintl.com/en/202606040969; Nazanin Mohseni, "Afghanistan Embassy in India Handed Over to Taliban; Resistance Council Calls It 'Contrary to Ground Realities'," 18 January 2026, https://kabulnow.com/2026/01/afghanistan-embassy-in-india-handed-over-to-taliban-resistance-council-calls-it-contrary-to-ground-realities/; Afghanistan International, "Norway Accepts Taliban Diplomat, Consular Services To Resume At Afghan Embassy in Oslo," 22 March 2025, https://www.afintl.com/en/202503228768

[13] Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, "Press release on Ambassador of the Islamic Emirate of Afghanistan to the Russian Federation Gul Hassan Hassan presenting copies of his credentials," 3 July 2025, https://mid.ru/en/foreign_policy/news/2033886/

[14] See Elian Peltier and Jim Tankersley, "The Taliban Are Using Europe's Fear of Migrants to Their Advantage," The New York Times, 12 October 2026, https://www.nytimes.com/2026/10/12/world/asia/europe-taliban-deportations-migrants.html

[15] OHCHR, "High Commissioner Türk: Afghanistan must end persecution of women and girls," 26 February 2026, https://www.ohchr.org/en/statements-and-speeches/2026/02/high-commissioner-turk-afghanistan-must-end-persecution-women-and

[16] "Joint Civil Society Statement: Two Years of the ICJ-CEDAW Afghanistan Initiative - Call for Action and Transparency," 25 September 2026, https://www.globalr2p.org/publications/joint-civil-society-statement-two-years-of-the-icj-cedaw-afghanistan-initiative-call-for-action-and-transparency/

[17] OHCHR, "Afghanistan: UN experts warn against normalisation of Taliban rule," 13 August 2026, https://www.ohchr.org/en/press-releases/2026/08/afghanistan-un-experts-warn-against-normalisation-taliban-rule [reiterating that the Taliban's intentional and targeted gender-based deprivation of fundamental rights amounts to the crime against humanity of persecution on gender grounds]; Committee on the Elimination of Discrimination against Women, "Concluding observations on the fourth periodic report of Afghanistan," ¶11-14, 10 July 2025, CEDAW/C/AFG/CO/4, https://docs.un.org/en/CEDAW/C/AFG/CO/4; Human Rights Watch, "Afghanistan: Taliban's Gender Crimes Against Humanity," 8 September 2023, https://www.hrw.org/sites/default/files/media_2023/09/Gender%20Persecution%20final_060923.pdf

[18] See, for instance, UN Security Council Briefings by: Metra Mehran, 8 June 2026, https://www.womenpeacesecurity.org/resource/un-security-council-briefing-afghanistan-metra-mehran/; Negina Yari, 10 December 2025, https://www.womenpeacesecurity.org/resource/un-security-council-briefing-afghanistan-negina-yari/; Azadah Raz Mohammad, 10 March 2025, https://www.womenpeacesecurity.org/resource/un-security-council-briefing-afghanistan-azadah-raz-mohammad/; Shaharzad Akbar, 20 December 2023, https://www.womenpeacesecurity.org/resource/un-security-council-briefing-afghanistan-shaharzad-akbar/; Zubaida Akbar, 8 March 2023, https://www.womenpeacesecurity.org/resource/un-security-council-briefing-afghanistan-zubaida-akbar/; Zahra Nader, 20 October 2022, https://www.womenpeacesecurity.org/resource/statement-zahra-nader-security-council-open-debate-women-peace-security/; Mariam Safi, 2 March 2022, https://www.womenpeacesecurity.org/resource/un-security-council-briefing-on-afghanistan-by-mariam-safi/.